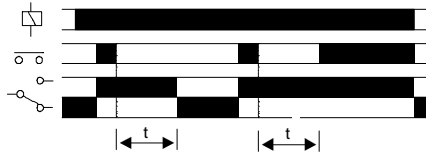


M1ESW

Delay Off Délai d'arrêt Versorgungseinleitung

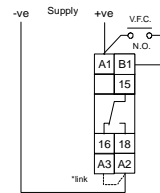


FUNCTION DIAGRAM DIAGRAMME DE FONCTION FUNKTIONSDIAGRAMM

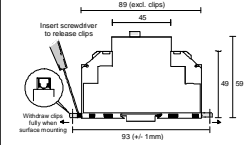


CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMME DE CONNEXION SCHALTBILODANSCHLUSS

Link terminals 'A2' and 'A3' for 24V AC/DC operation only.
Relier ensemble les bornes 'A2' et 'A3' seulement pour des voltages 24V AC/DC.
Die Verbindung der Anschlussklemmen 'A2' und 'A3' nur zur Bedienung für 24V AC/DC benutzen.



MOUNTING DETAILS INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTAGEAUFÜHRUNGEN



Width / largeur / Breite. 17.5 mm (DIN 43880)

- DELAY OFF - SWITCH INITIATED
- DUAL VOLTAGE
- OUTPUT RELAY 8A
- SUPPLY INDICATION
- RELAY INDICATION
- DIN RAIL HOUSING (17.5mm)

- DÉLAI D' ARRÊT INITIÉ PAR L'INTERRUPTEUR
- DOUBLE VOLTAGE
- RELAIS DE SORTIE 8A
- INDICATION D' ALIMENTATION
- INDICATION DE RELAIS
- LOGEMENT DU RAIL DIN (17.5mm)

- VERZÖGERUNG AUS MIT SCHALTER EINGELEITET
- DOPPELSPANNUNG
- AUSGANGSRELAIS 8A
- VERSORGUNGS - INDIKATION
- RELAIS INDIKATION
- DIN SCHIENENGEHÄUSE (17.5mm)

INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY.
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power (green LED on).
- Unit will operate according to function selected (see 'function diagram').

Note: Delay Off operation only - closing V.F.C. while relay energised will stop timing. The time period will reset and re-start from opening of the V.F.C.

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- Check polarity (for DC supplies only).

MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer le puissance (LED verte allumée).
- L' unité opérera selon la fonction sélectionnée (voir 'Diagramme de fonction').

Remarque: Délai à partir de l' opération seulement - fermer le V.F.C. pendant que le relais alimenté s' arrêtera Minutage. La période de temps se remettra à zéro et repartira dès l' ouverture du V.F.C.

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Vérifier la polarisation (seulement pour les alimentations en courant continu).

EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie anbringen (LED grün an).
- Einheit schaltet sich je nach der gewählten Funktion ein (siehe 'Funktionsdiagramm').

Bemerkung: Verzögerung nur im Betriebsablauf - Schliessen des V.F.C. während das unter Spannung stehende Relais zum Stehen kommt Zeiteinstellung. Die Zeitdauer wird zurückgesetzt und beginnt der Öffnung des V.F.C.

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Überprüfung von Polung (nur für Gleichstromversorgung).

TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un: 24V AC/DC / 110V AC 48 - 63Hz (Dual voltage)
24V AC/DC / 230V AC 48 - 63Hz
Supply variation: 0.85 - 1.15 x Un
Power consumption: AC: 0.72VA (24V), 2.6VA (110V)
6VA (230V)
DC: 0.38W (24V)

Time delay (t)

Sec: 0.5 - 10, 2 - 60
Min: 0.5 - 10, 2 - 60

Repeat accuracy: ± 0.5% (constant conditions)
Reset time: ≈ 100mS

Ambient temperature: -20 to +60°C
Relative humidity: +95%

Output: 1 x C.O.
Output rating: AC1 250V AC 8A (2000VA)
AC15 250V AC 2.5A
DC1 25V DC 8A (200W)
≥ 150,000 (AC1)

Electrical life:

Housing: to UL94 VO
Weight: ≈ 69g
Mounting option: to BS5584:1978
(EN50 002, DIN 46277-3)

Terminal conductor size: ≤ 2 x 2.5mm² solid / stranded

Approvals: UL & CUL
CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation Un: 24V AC/DC / 110V AC 48 - 63Hz (Double voltage)
24V AC/DC / 230V AC 48 - 63Hz
Variation d' alimentation: 0.85 - 1.15 x Un
Puissance consommée: AC: 0.72VA (24V), 2.6VA (110V)
6VA (230V)
DC: 0.38W (24V)

Délai de temps (t):

Sec: 0.5 - 10, 2 - 60
Min: 0.5 - 10, 2 - 60

Précision répétée: ± 0.5% (condition constante)
Temps de remise à zéro: ≈ 100mS

Température ambiante: -20 à +60°C
Humidité relative: +95%

Sortie: 1 x Inverseur
Mesure de sortie: AC1 250V AC 8A (2000VA)
AC15 250V AC 2.5A
DC1 25V DC 8A (200W)
≥ 150,000 (AC1)

Durée de vie électrique:

Boitier: à UL94 VO
Poids: ≈ 69g
Option de montage: à BS5584:1978
(EN50 002, DIN 46277-3)

Taille du conducteur terminal: ≤ 2 x 2.5mm² toron / multi-filaire

Homologations: UL & CUL
CE et Déféré

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un: 24V AC/DC / 110V AC 48 - 63Hz (Doppelspannung)
24V AC/DC / 230V AC 48 - 63Hz
Wechselversorgung: 0.85 - 1.15 x Un
Energieverbrauch: AC: 0.72VA (24V), 2.6VA (110V)
6VA (230V)
DC: 0.38W (24V)

Zeitsteuerung (t):

Sec: 0.5 - 10, 2 - 60
Min: 0.5 - 10, 2 - 60

Genauigkeit wiederholen: ± 0.5% (Bedingungen gleichbleibend)
Stellzeit: ≈ 100mS

Umgebungstemperatur: -20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: +95%

Ausgang: 1 x Wechsler
Ausgangsleistung: AC1 250V AC 8A (2000VA)
AC15 250V AC 2.5A
DC1 25V DC 8A (200W)
≥ 150,000 (AC1)

Elektrische Lebensdauer:

Gehäuse: bis UL94 VO
Gewicht: ≈ 69g
Befestigungswahl: bis BS5584:1978
(EN50 002, DIN 46277-3)

Anschlussklemme / Kabelgröße: ≤ 2 x 2.5mm² Festdraht / Litze

Genehmigungen: UL & CUL
CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben, (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.